

周石松牡丹集

周石松



東方出版社



清是牡丹能盛發
滿城芳物樂無涯

乙亥年 石松



周石松牡丹畫集

ZHOU SHISONG'S COLLECTION OF PEONG PAINTINGS

東方出版社

封面題字 韓美林

策 劃 李南友

責任編輯 孫興民

裝幀設計 小 禾

圖片攝影 蓋一方 張景山 辛志國

圖書在版編目(CIP)數據

周石松牡丹畫集/周石松著.

-北京:東方出版社,1996.3

ISBN 7-5060-0740-1

I. 周...

II. 周...

III. 花卉畫-中國-現代-畫冊

IV. J222.7

中國版本圖書館 CIP 數據核字(96)第 03945 號

書 名 周石松牡丹畫集

ZHOUSHISONG MUDAN HUAJI

出版發行 東方出版社

(100706 北京朝陽門內大街 166 號)

經 銷 新華書店

印 刷 北京百花彩色印刷有限公司

版 次 1996 年 3 月第 1 版

1996 年 3 月北京第 1 次印刷

規 格 開本/787×1092 毫米 1/12

印張/6

國際書號 ISBN 7-5060-0740-1/I·65

定 價 88.00 圓

目 録

1. 春の華やか(Ⅰ)
2. 春が牡丹の盛んな産出地に返る
3. 清らかに塵一つなく石に住む
4. 楊玉環妃殿下は目が覚める時
5. 紫の牡丹(Ⅰ)
6. 生命の歌
7. ただ牡丹だけが誠の絶世の美人(Ⅰ)
8. モモ色をつけるようにこびを売る
9. 黄山の松
10. 笑顔で風に当たる
11. 富貴で長く春めく
12. 海棠のようにつやつやする
13. 洛陽の赤色
14. 鉄の骨に春めく
15. 梅の花の気品
16. 紫の牡丹(Ⅱ)
17. 夜光の白さ
18. 色とりどりの人生
19. 蜂が吸い寄せられて回って飛ぶ
20. 酔う楊玉環妃殿下
21. 春に盛んだようにさせる赤色
22. 紅をつけおしろいをぬる美人が可愛い
23. 雨があがって晴れになった
24. 艶を競う
25. 黒い牡丹
26. 付き合ううちに情が深くなる
27. 色の浅い着物を着る人の方が風流
28. 青豆のような緑
29. ピンク色の繡球
30. すっかり春めく
31. 月光の白さ(Ⅰ)
32. 美しい姿と艶やかな本体
33. 空が青く色が薫る
34. 今朝咲く花が更によく感じさせる
35. 風塵にまっすぐ美しく立つ
36. 文彦博の庭園の赤色(文彦博とは宋朝のひとりの文官)
37. 熔炉のはげしい炎
38. 洛神(洛水のめがみ洛嬪)
39. 雨後
40. 目出度い赤色
41. 夜明けがたに翠緑の葉が変色の花を引き立てる
42. 国花としての赤色
43. 真珠のような美しさを誇る
44. 淡く化粧して飾り気がない
45. 赤い霞が輝く
46. 絶世の美しい容姿
47. 白い牡丹
48. 黒い竜が墨汁を入れる池に伏せる
49. 知己とされる美人
50. 枯れ木に花
51. 梅の花のように薫る
52. 枝に春めく
53. 春の来たことを知らせる
54. 赤味がさす紫色
55. 緑の牡丹
56. 春の艶やか
57. 風に当てる
58. 春の華やか(Ⅱ)
59. 花嫁
60. ピンク色に藍色が交って薫る
61. 仙人の乗る紫色の雲
62. 月光の白さ(Ⅱ)
63. 絶世の美しさと天下一の薫
64. 長長と続き断たぬこの情
65. 世間のもっとも美しい春を独占する
66. 花は美しく月は円い
67. わざわざ世間に良い春を与える
68. 密かな薫が袖に満ちる
69. ピンク色の皿に桂を乗せる
70. 墨汁とべにいろは一族の者だ
71. 金糸絨のような紫色(金糸絨が唐朝の貴重な綿ネルの一つ)
72. 青空へ薫る
73. 黒い竜が神聖に集まる
74. 風雨中に独り立つ
75. ただ牡丹だけが誠の絶世の美人(Ⅱ)
76. なまめかしく美しい
77. 牡丹仙女
78. 春の来たことを知らせる赤色
79. ピンク色の大きな花に金粉を散らす
80. 春の明け方
81. 赤い竜が変色する
82. 銀ねずみの茎に青波のような葉
83. 作者の常用の印章
春色城内に満つ(表紙の絵)

Contents

1. The beauty of spring(I)
 2. Spring comes to the peony county
 3. The white pure peony standing by the old stone
 4. A peony as much charming as Young - Fei in awakening
 5. The purple peony(I)
 6. The song of life
 7. The peony, only the most beautiful flower in traditional Chinese painting(I)
 8. An ingratiating pink peony
 9. The pines on the Yellow Mountain
 10. Smiling in the breeze
 11. Richness and ever lasting spring
 12. Peony emulating in plumpness and beautifulness
 13. Spring in Luoyang
 14. An unbending peony blooming in spring
 15. The style of Mei flower
 16. The purple peony(II)
 17. The peony at night
 18. A colourful life
 19. Bee flaying around the peony
 20. Intoxicated celestial beauty
 21. A fiery red flower
 22. Pink face beauty
 23. Sunny spell after rain
 24. Peony and crabapple emulating in plumpness
 25. The black peony
 26. Peony shows feelings to those who adore
 27. Simplicity better than elegance
 28. The Peony in the light green
 29. A white peony resembling a bigleaf hydrangea
 30. Spring comes once again
 31. The white peony, it's colour is as beautiful as the moon light (I)
 32. The elegant style and beautiful richness of the peony
 33. The peony under the blue sky of spring
 34. The peony blooming at the right time
 35. The peony in dust wind
 36. A red peony
 37. A receptacle for pills of immortality
 38. A pink peony as graceful as Luo - Shen goddess of the Luo river
 39. After the rain
 40. Auspicious bloom
 41. Icicle flowers at dawn
 42. This is an ancient variety. The red flowers and the yellow stamens make it look intense in colour.
 43. A peony whose beauty is as pure as a pearl
 44. A pretty lady, unembellished yet elegant
 45. Rosy clouds rivalling for brilliance
 46. The elegance of the peony touching the humanity
 47. White peony
 48. The dark - green dragon lying in a black pool
 49. Only beauties be friends for life
 50. The old peony becomes as fresh as it's early Years
 51. Flavour gives off from the peony
 52. A peony in spring
 53. Forecasting Spring
 54. A purple peony from Sichuan province
 55. The peony in the green
 56. The colourful spring
 57. Facing the breeze
 58. The beauty of spring(II)
 59. The peony is as pretty as a bride
 60. Flavour in pink and blue peony
 61. Dressed in brilliant purple silk fabrics
 62. The white peony, it's colour is as beautiful as the moon light(II)
 63. Only the most beautiful flower in traditional Chinese painting
 64. Feelings have no time limit
 65. The most beautiful peony in the world
 66. The peony in bloom under the moon light
 67. Showing it's beautifulness
 68. Sweet flavour hidden in peony
 69. A beautiful laurel on a pink plate
 70. The peony with pink and ink
 71. Purple tinter
 72. The orchid spreading it's sweet scent
 73. The most elegant dark red peony
 74. Standing in wind and rain
 75. The peony, only the most beautiful flower in traditional Chinese painting(II)
 76. The peonies in different style and positions
 77. This is an old species. It is of egg - plant - purple colour, while becomes lighter when close to withering
 78. A fiery red flower in spring
 79. Golden tone in the peony
 80. The spring morning
 81. The red peony with changeable colours
 82. Green waves in silvery shrubs
 83. Seals Frequently Used by the Author
- Spring comes everywhere (Front Cover Painting)

目 錄

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 春華(I) | 43 斗珠 |
| 2 春回牡丹鄉 | 44 淡妝 |
| 3 皎潔無塵石作家 | 45 紅霞爭輝 |
| 4 楊妃睡起時 | 46 風姿絕世 |
| 5 紫牡丹(I) | 47 白牡丹 |
| 6 生命之歌 | 48 青龍卧墨池 |
| 7 唯有牡丹真國色(I) | 49 紅顏知己 |
| 8 桃紅獻媚 | 50 枯木逢春 |
| 9 黃山松 | 51 梅香 |
| 10 垂笑迎風 | 52 一枝春 |
| 11 富貴長春 | 53 報春圖 |
| 12 海棠爭潤 | 54 川紫 |
| 13 洛陽紅 | 55 綠牡丹 |
| 14 鐵骨生春 | 56 春艷 |
| 15 梅的風格 | 57 迎風 |
| 16 紫牡丹(II) | 58 春華(II) |
| 17 夜光白 | 59 新嫁娘 |
| 18 五彩人生 | 60 粉藍飄香 |
| 19 蜂繚繞 | 61 紫雲仙 |
| 20 醉楊妃 | 62 月光白(II) |
| 21 鬧春紅 | 63 國色天香 |
| 22 粉娥嬌 | 64 此情綿綿無絕期 |
| 23 雨過天晴 | 65 獨占人間第一春 |
| 24 爭艷 | 66 花好月圓 |
| 25 墨牡丹 | 67 偏與人間作好春 |
| 26 來往自多情 | 68 暗香盈袖 |
| 27 風流還讓淡妝人 | 69 粉盤托桂 |
| 28 豆綠 | 70 墨汁胭脂是一家 |
| 29 粉綉球 | 71 烟絨紫 |
| 30 春滿人間 | 72 藍天飄香 |
| 31 月光白(I) | 73 烏龍集聖 |
| 32 芳姿艷質 | 74 獨立風前雨裏 |
| 33 天藍色香 | 75 唯有牡丹真國色(II) |
| 34 花發今朝更宜人 | 76 千嬌萬態 |
| 35 亭亭風塵裏 | 77 牡丹仙子 |
| 36 文公紅 | 78 報春紅 |
| 37 丹爐烈焰 | 79 大金粉 |
| 38 洛神 | 80 春曉 |
| 39 雨後 | 81 赤龍換彩 |
| 40 瑞紅 | 82 銀林碧波 |
| 41 凌花曉翠 | 83 作者常用印章 |
| 42 國紅 | 滿城春色(封面畫) |





1 春華(Ⅰ)

The beauty of spring(Ⅰ)

春の華やか(Ⅰ)



2 春回牡丹郷

Spring comes to the peony county

春が牡丹の盛んな産出地に返る

3 皎潔無塵石作家

The white pure peony standing by
the old stone

清らかに塵一つなく石に住む

4 楊妃睡起時

A peony as much charming as
Young - Fei in awakening

楊玉環妃殿下は目が覚める時





5 紫牡丹(Ⅰ)
The purple peony(Ⅰ)
紫の牡丹(Ⅰ)



6 生命之歌
The song of life
生命の歌



7 唯有牡丹真國色(Ⅰ)

The peony, only the most beautiful flower
in traditional Chinese painting(Ⅰ)

ただ牡丹だけが誠の絶世の美人(Ⅰ)

8 桃紅獻媚
An ingratiating pink
peony
モモ色をつけるよ
うにこびを売る





9 黄山松
The pines on the Yellow Mountain
黄山の松



10 垂笑迎風
Smiling in the breeze
笑顔で風に当たる



11 富貴長春
Richness and ever lasting spring
富貴で長く春めく

12 海棠争潤
Peony emulating in plumpness
and beautifulness
海棠のようにつやつやする

13 洛陽紅
Spring in Luoyang
洛陽の赤色